

I TASTIERA PER CONTROLLO ACCESSI

La tastiera permette l'attivazione di 2 relè componendo i relativi codici programmati.

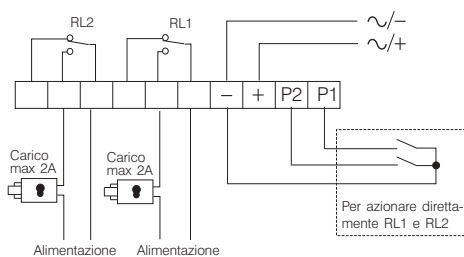
Dati tecnici

Alimentazione	12Vca/cc ±10%
Assorbimento a riposo	0,02A
Massimo assorbimento	0,1A
Tensione di scambio	12Vca - 2A
Numero di codici del relè 1	12 (+ attivazione diretta)
Numero di codici del relè 2	12 (+ attivazione diretta)
Tempo di chiusura dei relè	da 1 a 99 sec. (o bistabile)
Temperatura di funzionamento	0° ÷ +40°C
Massima umidità ammissibile	85% RH
Grado di protezione	IP 45

Morsetti

- 2 $\left\{ \begin{array}{l} \text{scambio normalmente chiuso del relè 2} \\ \text{scambio normalmente aperto del relè 2} \\ \text{comune scambio relè 2} \end{array} \right.$
- 1 $\left\{ \begin{array}{l} \text{scambio normalmente chiuso del relè 1} \\ \text{scambio normalmente aperto del relè 1} \\ \text{comune scambio relè 1} \end{array} \right.$
- massa o ingresso tensione alternata
- + ingresso tensione positiva o alternata
- P2 abilitazione del relè 2; se collegato momentaneamente a massa permette l'attivazione per il tempo programmato
- P1 abilitazione del relè 1; se collegato momentaneamente a massa permette l'attivazione per il tempo programmato

SCHEMA INSTALLATIVO



PROGRAMMAZIONE

Programmazione di base

L'articolo viene programmato e fornito dalla ditta con i seguenti codici:

Codice di programmazione:	11
1° codice attivazione relè 1:	12345678
Dal 2° al 12° codice relè 1:	nessuno
Codice tempo attivazione relè 1:	01 (1 sec.)
Modo di funzionamento relè 1:	00 (monostabile)
1° codice attivazione relè 2:	90
Dal 2° al 12° codice relè 2:	nessuno
Codice tempo attivazione relè 2:	01 (1 sec.)
Modo di funzionamento relè 2:	00 (monostabile)

Tutti i codici possono essere modificati a piacere dall'utente.

Modi di funzionamento e codici da inserire nella programmazione

Monostabile	00
Bistabile	01
Monostabile ed attivazione diretta tasto A	02
Bistabile ed attivazione diretta tasto A	03

Sostituzione codice di programmazione

Per sostituire il codice di programmazione occorre procedere nel seguente modo:

- comporre il **codice di programmazione attuale**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **00**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si accende in modo continuo
- comporre il nuovo codice di programmazione composto da 1 a 8 cifre (da 0 a 99999999)
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **55**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si spegne.

Sostituzione codici attivazione relè 1

Per la sostituzione dei codici di attivazione del relè n°1 occorre:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **01** (codice identificativo del relè 1)
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si accende in modo continuo
- comporre un numero da 1 a 8 cifre per programmare il 1° codice (da 0 a 99999999)
- premere il tasto **A**
- comporre un numero da 1 a 8 cifre per programmare il 2° codice (da 0 a 99999999)
- premere il tasto **A**
- comporre un numero da 1 a 8 cifre per programmare il 3° codice (da 0 a 99999999)
- premere il tasto **A**
- ripetere le operazioni fino alla quantità di codici necessari (max. 12) oppure, se non è necessario inserire ulteriori codici, premere più volte il tasto **A** fino a che il LED rosso inizia a lampeggiare
- comporre il numero **55**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si spegne.

Sostituzione codici attivazione relè 2

Per la sostituzione dei codici di attivazione del relè n°2 occorre seguire la stessa procedura del paragrafo precedente, ma variando il codice identificativo del relè (invece del numero **01** usare il numero **02**).

Sostituzione di un solo codice attivazione relè

Volendo sostituire un solo codice di azionamento relè, senza modificare gli altri, occorre:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia

- comporre il numero **01** o **02** (rispettivamente per il relè 1 o 2)
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si accende in modo continuo
- premere più volte il tasto **A** fino a giungere al numero da sostituire
- comporre un numero da 1 a 8 cifre (da 0 a 99999999)
- premere più volte il tasto **A** fino a che il LED rosso inizia a lampeggiare
- comporre il numero **55**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si spegne.

Esempio

Volendo sostituire solo il settimo codice del relè 2 occorre:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **02**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si accende in modo continuo
- premere 6 volte il tasto **A**
- comporre un numero da 1 a 8 cifre
- premere 6 volte il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **55**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si spegne.

Cancellazione di un codice attivazione relè

Per la cancellazione di un solo codice di attivazione relè, senza modificare gli altri, occorre:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **90**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si accende in modo continuo
- comporre un numero di 3 cifre "nxx"; n indica a quale relè è associato il codice da cancellare (1 o 2); xx indica quale codice si vuol cancellare (da 01 a 12)
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **55**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si spegne.

Sostituzione tempi e modi di attivazione dei relè

Per la sostituzione dei tempi e modi di attivazione dei relè occorre:

- comporre il **codice di programmazione**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia
- comporre il numero **03**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si accende in modo continuo
- comporre un numero compreso tra 00 e 99 per programmare il tempo di attivazione del I° relè (componendo 00 il relè non è attivabile)
- premere il tasto **A**
- comporre un numero compreso tra 00 e 99 per programmare il tempo di attivazione del II° relè (componendo 00 il relè non è attivabile)

- premere il tasto **A**
- comporre un numero compreso tra 00 e 03 per programmare il modo di attivazione del 1° relè (per la scelta dei codici vedere il capitolo "modi di funzionamento e codici da inserire nella programmazione")
- premere il tasto **A**
- comporre un numero compreso tra 00 e 03 per programmare il modo di attivazione del II° relè (per la scelta dei codici vedere il capitolo "modi di funzionamento e codici da inserire nella programmazione")
- premere il tasto **A**. Il LED rosso lampeggia.
- comporre il numero **55**
- premere il tasto **A**. Il LED rosso si spegne.

Ritorno alla programmazione di base

Per cancellare rapidamente tutti i codici programmati e riportare la tastiera alla programmazione originaria (vedere i codici nel capitolo "programmazione di base") occorre:

- togliere l'alimentazione alla tastiera
- ridare nuovamente alimentazione alla tastiera tenendo premuto il tasto **B** fino ad udire un segnale acustico di conferma.

Note

- Segnare nella tabella riassuntiva il codice di programmazione e tutti i codici di apertura relè.
- Solo chi conosce il codice di programmazione può variare i codici di apertura relè.
- Un segnale acustico avvisa dell'avvenuta pressione dei pulsanti.
- Se viene composto un codice sbagliato si udrà un segnale di dissuasione con contemporanea disabilitazione dei pulsanti per 2 secondi.
- Durante le fasi della programmazione, non volendo sostituire un codice, premere il tasto **A**. Ciò consente di passare alla fase successiva senza modificare il codice.
- Il codice di programmazione e i codici di apertura relè devono essere differenti uno dall'altro.
- Per cancellare l'ultimo numero composto premere il tasto **B**.

FUNZIONAMENTO

- Comporre il codice relativo al relè che si vuole abilitare.
- Premere il tasto **A** per confermare il codice. Se il codice è corretto si accende il LED verde ed il relè si attiva per il tempo e con il modo di funzionamento programmato.

Note

- Premendo il tasto **B** è possibile cancellare un codice composto erroneamente e non confermato.
- Se viene composto e confermato dal tasto **A** un codice sbagliato si udrà un segnale di dissuasione con contemporanea disabilitazione dei pulsanti per circa 3 secondi. Questo tempo viene incrementato fino a massimo 30 secondi ogni volta che si compone un codice errato.
- I numeri composti e non confermati con il tasto **A** vengono cancellati automaticamente dopo 25 secondi dall'ultimo tasto premuto.

FUNZIONAMENTO BISTABILE

Per azionare i relè per un tempo indeterminato (funzione possibile solo se la tastiera è stata opportunamente programmata. Ved. "Sostituzione tempi e modi di attivazione dei relè") occorre:

- comporre uno dei codici relativi al relè che si vuol abilitare
- premere il tasto **A**. Si accende il LED verde ed il relè si attiva per un tempo indeterminato
- per disattivare il relè comporre nuovamente il codice
- premere il tasto **A**. Si spegne il LED verde ed il relè si disattiva.

ATTIVAZIONE DIRETTA

Premere il tasto **A** per attivare direttamente i relè (funzione possibile solo se la tastiera è stata opportunamente programmata. Ved. "Sostituzione tempi e modi di attivazione dei relè"). Se entrambi i relè sono stati programmati per essere azionati dal tasto **A** si avrà la contemporanea abilitazione dei 2 relè.

PULSANTI APRIPORTA

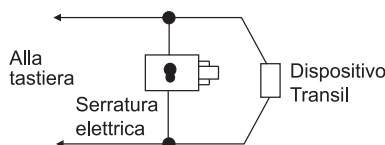
Tra i morsetti P1, P2 e massa si possono collegare 2 pulsanti per azionare i 2 relè con i tempi e modi di funzionamento programmati.

EMERGENZA

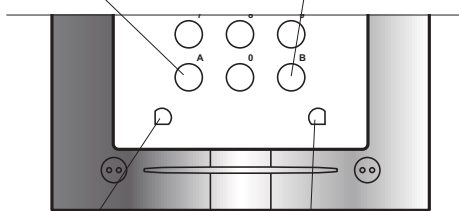
In assenza di energia elettrica tutti i dati rimangono in memoria in modo permanente.

IMPORTANTE

Al fine di ottemperare alla Direttiva Europea sulla Compatibilità Elettromagnetica e per aumentare l'affidabilità del prodotto, è necessario connettere un dispositivo di soppressione dei disturbi quando si comanda un carico induttivo, per esempio una serratura elettrica. I soppressori inclusi (transil) devono essere connessi il più vicino possibile al carico (teoricamente direttamente sui terminali dello stesso).



Tasto A. Tasto di conferma e attivazione diretta dei relè (se programmato).
Tasto B. Tasto di cancellazione.



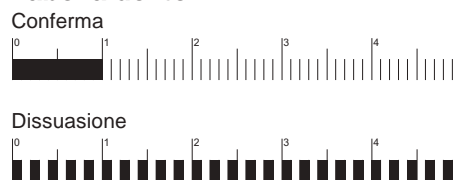
LED rosso. Indicazione stato di programmazione.
LED verde. Indicazione codice accettato.

Tabella riassuntiva dei codici

Codice di programmazione	
1° codice	<input type="text"/>
2° codice	<input type="text"/>
3° codice	<input type="text"/>
4° codice	<input type="text"/>
5° codice	<input type="text"/>
6° codice	<input type="text"/>
7° codice	<input type="text"/>
8° codice	<input type="text"/>
9° codice	<input type="text"/>
10° codice	<input type="text"/>
11° codice	<input type="text"/>
12° codice	<input type="text"/>
Tempo attivazione	<input type="text"/>
Modo attivazione	<input type="text"/>

Codice di programmazione	
1° codice	<input type="text"/>
2° codice	<input type="text"/>
3° codice	<input type="text"/>
4° codice	<input type="text"/>
5° codice	<input type="text"/>
6° codice	<input type="text"/>
7° codice	<input type="text"/>
8° codice	<input type="text"/>
9° codice	<input type="text"/>
10° codice	<input type="text"/>
11° codice	<input type="text"/>
12° codice	<input type="text"/>
Tempo attivazione	<input type="text"/>
Modo attivazione	<input type="text"/>

Tabella dei toni



The keypad allows for the activation of 2 relays with programmable codes.

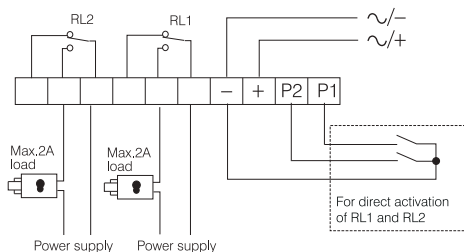
Technical data

Power supply	12Vac/dc ±10%
Stand-by current	0.02A
Maximum current consumption	0.1A
Contact ratings	12Vac - 2A
Number of codes for relay 1	12 (+ direct activation)
Number of codes for relay 2	12 (+ direct activation)
Activation time for each relay	from 1 to 99sec. (or bistable)
Operating temperature	0° ÷ +40°C
Maximum allowable humidity	85% RH
Degree of protection	IP 45

Terminals

- 2 { normally closed contact of relay 2
- { normally open contact of relay 2
- { common contact of relay 2
- 1 { normally closed contact of relay 1
- { normally open contact of relay 1
- { common contact of relay 1
- ground or alternate voltage input
- + positive or alternate voltage input
- P2** activation of the relay 2; if momentarily connected to ground it allows the activation for the programmed time
- P1** activation of the relay 1; if momentarily connected to ground it allows the activation for the programmed time

INSTALLATION DIAGRAM



PROGRAMMING

Default programming

The article is supplied from the factory with the following codes:

Programming code:	11
Activation code 1 of relay 1:	12345678
Other activation codes of relay 1 (from 2 to 12):	none
Activation time code of relay 1:	01 (1 sec.)
Operating mode of relay 1:	00 (monostable)
Activation code 1 of relay 2:	90
Other activation codes of relay 2 (from 2 to 12):	none
Activation time code of relay 2:	01 (1 sec.)
Operating mode of relay 2:	00 (monostable)

All codes are user-modifiable.

Operating modes and programming codes

Monostable	00
Bistable	01
Monostable and direct activat. by key A	02
Bistable and direct activation by key A	03

Changing the programming code

- To change the programming code:
- enter the **actual programming code**
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **00**
 - press key **A** (red LED on)
 - enter the new programming code with 1 to 8 digits (from 0 to 99999999)
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **55**
 - press key **A** (red LED off).

Changing the activation codes of relay 1

- To change the activation codes of relay 1:
- enter the **programming code**
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **01** (identification code of relay 1)
 - press key **A** (red LED on)
 - enter a number with 1 to 8 digits to programme code 1 (from 0 to 99999999)
 - press key **A**
 - enter a number with 1 to 8 digits to programme code 2 (from 0 to 99999999)
 - press key **A**
 - enter a number with 1 to 8 digits to programme code 3 (from 0 to 99999999)
 - press key **A**
 - repeat the operation to programme all codes as necessary (max. 12). When programming is completed press key **A** repeatedly until the red LED starts flashing
 - enter **55**
 - press **A** (red LED off).

Changing the activation codes of relay 2

To change the activation codes of relay 2 follow the procedure described above, changing the relay identification code (**02** instead of **01**).

Changing one relay activation code

- To change one relay activation code, without modifying the others:
- enter the **programming code**
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **01** or **02** (for relay 1 or 2, respectively)
 - press key **A** (red LED on)
 - press key **A** repeatedly to reach the code to be changed
 - enter a number with 1 to 8 digits (from 0 to 99999999)
 - press key **A** repeatedly until the red LED starts flashing
 - enter **55**
 - press key **A** (red LED off).

Example

- To change activation code 7 of relay 2:
- enter the **programming code**
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **02**
 - press key **A** (red LED on)
 - press key **A** six times
 - enter a number with 1 to 8 digits
 - press key **A** six times (red LED flashes)
 - enter **55**
 - press key **A** (red LED off).

Deleting one relay activation code

- To delete one relay activation code, without modifying the others:
- enter the **programming code**
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **90**
 - press key **A** (red LED on)
 - enter a 3-digit number "nxx"; n indicates the relay associated with the code to be deleted (1 or 2); xx indicates the code to be deleted (from 01 to 12)
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **55**
 - press key **A** (red LED off).

Changing the relay activation time and mode

- To change the relay activation time and mode:
- enter the **programming code**
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **03**
 - press key **A** (red LED on)
 - enter a number from 00 to 99 to programme activation time of relay 1 (enter 00 to deactivate the relay)
 - press key **A**
 - enter a number from 00 to 99 to programme activation time of relay 2 (enter 00 to deactivate the relay)
 - press key **A**
 - enter a number from 00 to 03 to programme activation mode of relay 1 (for code selection refer to "operating modes and programming codes")
 - press key **A**
 - enter a number from 00 to 03 to programme activation mode of relay 2 (for code selection refer to "operating modes and programming codes")
 - press key **A**
 - enter a number from 00 to 03 to programme activation mode of relay 2 (for code selection refer to "operating modes and programming codes")
 - press key **A** (red LED flashes)
 - enter **55**
 - press key **A** (red LED off)

Restoring the default programming

To delete all the programmed codes and restore the keypad default programming (for the codes refer to "default programming"):

- switch off the keypad
- switch on the keypad again holding key **B** pressed until you hear the confirmation tone.

Notes:

- Write down the programming code and the relay activation codes in the table.
- The relay activation codes can only be changed by knowing the programming code.
- An acoustic signal indicates key pressing.
- If the entered code is not correct, you hear a dissuasion tone (keys are deactivated for 2 seconds).
- Press **A** during programming if you do not want to change a code. This allows you to go to the next programming operation without changing the code.
- The programming code and the relay activation codes must be different.
- Press **B** to cancel the last number you have entered.

OPERATION

- Enter the code of the relay to be activated.
- Press key **A** to confirm the code. If the code is correct, the relay activates (green LED on) with the programmed time and operating mode.

Notes:

- Press key **B** to delete an incorrect code before confirming it.
- If you enter an incorrect code and confirm it with key **A** you hear a dissuasion tone (keys are deactivated for approx. 3 seconds). This time increases up to a max. of 30 seconds each time an incorrect code is entered.
- The numbers entered and not confirmed with key **A** are deleted automatically 25 seconds after the last key you have pressed.

BISTABLE OPERATION

This function is possible only if the keypad has been programmed properly. See "Changing the relay activation time and mode".

To activate the relays for indefinite time:

- enter one of the codes for the relay to be activated
- press key **A** (green LED on). The relay activates for indefinite time.
- enter the code again to deactivate the relay
- press key **A** (green LED off and relay deactivated).

DIRECT ACTIVATION

Press key **A** to activate the relays directly (this function is possible only if the keypad has been programmed properly. See "Changing the relay activation time and mode"). Both the two relays are activated if both of them are programmed to be directly activated by key **A**.

DOORLOCKRELEASEBUTTONS

Two buttons can be connected between terminals P1, P2 and ground in order to activate the two relays

according to the programmed activation time and mode.

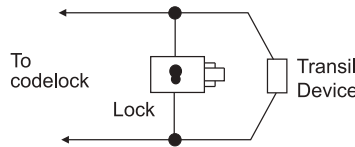
EMERGENCY

In case of power failure all the data are recorded in a nonvolatile memory and will not be lost.

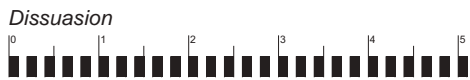
VERY IMPORTANT

To comply with the European Standards on Electromagnetic Compatibility and to increase the reliability of the product, it is necessary to connect a suppression device when switching inductive loads i.e. electric releases and electric locks.

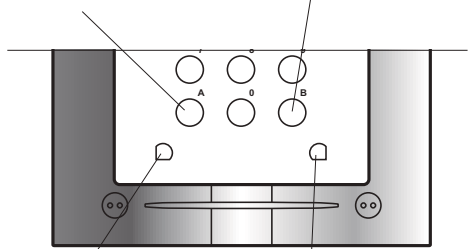
The enclosed suppression devices (transil) must be connected as close as possible to the loads (ideally across the terminals. See figure).



Tone table



Key A. Enter and direct activation of relays (if programmed).
Key B. Clear.



Red LED. Indication of programming mode.

Green LED. Indication of code accepted.

Table of codes

Master programming code	<input type="text"/>
1 st code	<input type="text"/>
2 nd code	<input type="text"/>
3 rd code	<input type="text"/>
4 th code	<input type="text"/>
5 th code	<input type="text"/>
6 th code	<input type="text"/>
7 th code	<input type="text"/>
8 th code	<input type="text"/>
9 th code	<input type="text"/>
10 th code	<input type="text"/>
11 th code	<input type="text"/>
12 th code	<input type="text"/>
Activation time	<input type="text"/>
Activation mode	<input type="text"/>

1 st code	<input type="text"/>
2 nd code	<input type="text"/>
3 rd code	<input type="text"/>
4 th code	<input type="text"/>
5 th code	<input type="text"/>
6 th code	<input type="text"/>
7 th code	<input type="text"/>
8 th code	<input type="text"/>
9 th code	<input type="text"/>
10 th code	<input type="text"/>
11 th code	<input type="text"/>
12 th code	<input type="text"/>
Activation time	<input type="text"/>
Activation mode	<input type="text"/>

F CLAVIER À CODES DE CONTRÔLE D'ACCÈS

Le clavier permet d'activer 2 relais en composant les relatifs codes programmés.

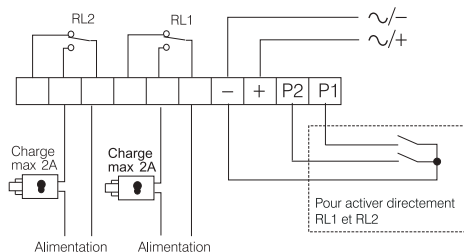
Données techniques

Alimentation	12Vca/cc ± 10%
Consommation au repos	20mA
Consommation maxi	0,1A
Tension des relais	12Vca - 2A
Numéro de codes relais 1	12 (+ activation direct)
Numéro de codes relais 2	12 (+ activation direct)
Temps de fermeture du relais	da 1 a 99 sec. (ou bistable)
Température de fonctionnement	0° ÷ +40°C
Humidité maximale consentie	85% HR
Degrés de protection	IP45

Bornier de raccordement

2	entrée repos du relais 2
	entrée travail du relais 2
	commun du relais 2
1	entrée repos du relais 1
	entrée travail du relais 1
	commun du relais 1
-	masse d'alimentation
+	entrée positive d'alimentation
P2	activation du relais 2; si uni momentanément à la masse il permet l'activation pour le temps programmé
P1	activation du relais 1; si uni momentanément à la masse il permet l'activation pour le temps programmé

SCHEMAD'INSTALLATION



PROGRAMMATION

Programmation de base

D'usine, l'article est fourni et programmé avec les codes suivants:

Code d'accès à la programmation:	11
1 ^{er} code activation relais 1:	12345678
Du 2 ^{ème} au 12 ^{ème} code relais 1:	aucun
Code délai d'activation relais 1:	01 (1 sec.)
Mode de fonctionnement du relais 1:	00 (mono-stable)
1 ^{er} code activation relais 2:	90
Du 2 ^{ème} au 12 ^{ème} code relais 2:	aucun
Code délai d'activation relais 2:	01 (1 sec.)
Mode de fonctionnement du relais 2:	00 (mono-stable)

L'utilisateur peut modifier tous les codes à son gré.

Modes de fonctionnement et codes à insérer dans la programmation

Mono-stable	00
Bi-stable	01
Mono-stable et activation directe bouton A	02
Bi-stable et activation directe bouton A	03

Modifier les codes de programmation

Pour modifier les codes de programmation, procéder comme suit:

- composer le **code de programmation actuel**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **00**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'allume de manière continue
- composer le nouveau code de programmation composé par 1 aux 8 chiffres (de 0 à 99999999)
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **55**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'éteint.

Modifier les codes d'activation du relais 1

Pour modifier les codes d'activation du relais n° 1, procéder comme suit:

- composer le **code de programmation**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **01** (code identificateur du relais 1)
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'allume de manière continue
- composer un numéro de 1 à 8 chiffres pour programmer le 1^{er} code (de 0 à 99999999)
- appuyer sur le bouton **A**
- composer un numéro de 1 à 8 chiffres pour programmer le 2^{ème} code (de 0 à 99999999)
- appuyer sur le bouton **A**
- composer un numéro de 1 à 8 chiffres pour programmer le 3^{ème} code (de 0 à 99999999)
- appuyer sur le bouton **A**
- répéter les opérations pour autant de codes insérés (max. 12) ou, s'il ne faut pas insérer d'autres codes, appuyer plusieurs fois sur le bouton **A** jusqu'à ce que le Led rouge commence à clignoter
- composer le numéro **55**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'éteint.

Modifier les codes d'activation du relais 2

Pour modifier les codes d'activation du relais n° 2, procéder comme pour le relais n° 1, mais en variant le code d'identification du relais (au lieu du numéro **01**, utiliser le numéro **02**).

Modifier un seul code d'activation du relais

Pour modifier un seul code d'activation du relais, sans modifier les autres, procéder comme suit:

- composer le **code de programmation**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **01** ou **02** (respectivement pour le relais 1 ou 2)
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'allume de manière continue
- appuyer plusieurs fois sur le bouton **A** jusqu'à afficher le numéro à modifier
- composer un numéro de 1 à 8 chiffres (de 0 à 99999999)
- appuyer plusieurs fois sur le bouton **A** jusqu'à ce que le Led rouge commence à clignoter
- composer le numéro **55**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'éteint.

Exemple

Pour modifier le septième code du relais 2, il faut:

- composer le **code de programmation**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **02**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'allume de manière continue
- appuyer 6 fois sur le bouton **A**
- composer un numéro de 1 à 8 chiffres
- appuyer 6 fois sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **55**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'éteint.

Supprimer un code d'activation du relais

Pour supprimer un seul code d'activation du relais, sans modifier les autres, procéder comme suit:

- composer le **code de programmation**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **90**
- appuyer plusieurs fois sur le bouton **A** jusqu'à afficher le numéro à modifier
- composer un numéro de 3 chiffres "**nxx**"; **n** indique à quel relais est associé le code que l'on veut supprimer (1 ou 2); **xx** indique quel est le code que l'on veut supprimer (de 01 à 12)
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **55**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'éteint.

Modifier les délais et les modes d'activation des relais

Pour modifier les délais et les modes d'activation du relais, procéder comme suit:

- composer le **code de programmation**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **03**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'allume de manière continue
- composer un numéro dans la plage 00 ÷ 99 pour programmer le délai d'activation du 1^{er} relais (en composant le 00, le relais ne peut pas être activé)
- appuyer sur le bouton **A**
- composer un numéro dans la plage 00 ÷ 99 pour programmer le délai d'activation du 2^{ème} relais (en composant le 00, le relais ne peut pas être activé)
- appuyer sur le bouton **A**
- composer un numéro dans la plage 00 ÷ 03 pour programmer le mode d'activation du 1^{er} relais (pour le choix des codes, voir le chapitre "*modes de fonctionnement et codes à insérer dans la programmation*")
- appuyer sur le bouton **A**
- composer un numéro dans la plage 00 ÷ 03 pour programmer le mode d'activation du 2^{ème} relais (pour le choix des codes, voir le chapitre "*modes de fonctionnement et codes à insérer dans la programmation*")
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge clignote
- composer le numéro **55**
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led rouge s'éteint.

Rétablir la programmation d'usine

Pour effacer rapidement tous les codes programmés et rétablir le clavier à la programmation d'usine (voir les codes dans le chapitre "programmation d'usine"), procéder comme suit:

- mettre le clavier hors tension
- remettre le clavier sous tension en maintenant enfoncé le bouton **B** jusqu'à entendre le signal acoustique de confirmation.

Notes

- Ecrire dans le tableau récapitulatif le code de programmation et tous les codes d'ouverture relais.
- Les codes d'ouverture relais peuvent être modifiés uniquement par ceux qui connaissent le code de programmation.
- Un signal acoustique indique que les boutons-poussoirs ont été enfoncés.
- Un signal de dissuasion avec simultanée désactivation des poussoirs pendant 2 secondes indique l'introduction d'un code erroné.
- Pendant les phases de la programmation, si l'on ne veut pas modifier un code, il faut appuyer sur le bouton **A**. Ceci permet de passer à la phase successive sans modifier le code.
- Le code de programmation et les codes d'ouverture relais doivent être différents.
- Pour effacer le dernier numéro composé, il faut appuyer sur le bouton **B**.

FUNCTIONNEMENT

- Composer le code correspondant au relais que l'on veut activer.
- Appuyer sur le bouton **A**. Le Led vert s'allume et le relais s'active pour le délai et avec le mode de fonctionnement programmés.

Notes

- En appuyant sur le bouton **B**, on peut supprimer un code erroné et non confirmé.
- Si l'on compose un code erroné et on le confirme en appuyant sur le bouton **A**, on entend un signal acoustique de dissuasion avec désactivation simultanée des boutons-poussoirs pendant environ 3 secondes. Ce délai augmente successivement jusqu'à un maximum de 30 secondes chaque fois que l'on compose un code erroné.
- Les numéros composés et non confirmés en appuyant sur le bouton **A** sont automatiquement effacés 25 secondes après avoir appuyé sur le dernier bouton-poussoir.

FUNCTIONNEMENT BI-STABLE

Cette fonction est disponible uniquement si le clavier a été programmé à cet effet. Voir "Modifier les délais et les modes d'activation des relais".

Pour activer un relais pour un délai indéterminé, procéder comme suit:

- composer l'un des codes correspondant au relais que l'on veut activer
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led vert s'allume et le relais s'active pour un délai indéterminé
- pour désactiver le relais, composer de nouveau le code
- appuyer sur le bouton **A**. Le Led vert s'éteint et le relais se désactive.

ACTIVATION DIRECTE

Appuyer sur le bouton **A** pour activer directement les relais (cette fonction est disponible uniquement si le clavier a été programmé à cet effet. Voir "Modifier les délais et les modes d'activation des relais"). Si les deux relais ont été programmés pour être activés par le bouton **A**, les 2 relais seront activés simultanément.

BOUTONS-POUSSOIRS D'OUVERTURE DE LA PORTE

2 boutons-poussoirs peuvent être branchés aux bornes P1, P2 et masse pour activer directement les 2 relais avec les délais et les modes de fonctionnement programmés.

EMERGENCE

En cas de coupure de courant, toutes les programmation reste en mémoire en mode permanent.

IMPORTANT

Conformément à la Directive Européenne sur la Compatibilité Electromagnétique et pour augmenter la fiabilité du produit, il faut connecter un dispositif de suppression des dérangements quand on commande une charge inductive, par exemple une serrure électrique. Les supresseurs inclus (transil) doivent être connectés le plus près possible de la charge (théoriquement directement sur les terminaux de la charge même).

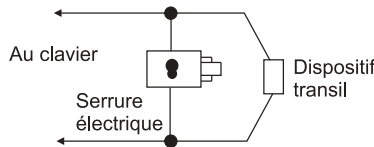


Tableau des tones

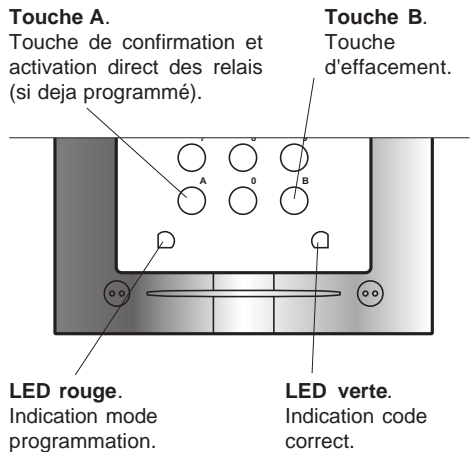
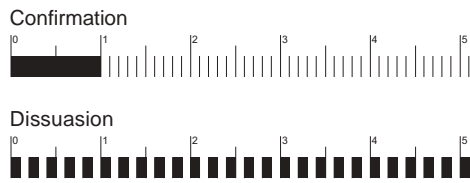


Tableau récapitulatif des codes

Code d'accès programmation	<input type="text"/>	
r e l a i s 1	1 ^{er} code	<input type="text"/>
	2 ^{ème} code	<input type="text"/>
	3 ^{ème} code	<input type="text"/>
	4 ^{ème} code	<input type="text"/>
	5 ^{ème} code	<input type="text"/>
	6 ^{ème} code	<input type="text"/>
	7 ^{ème} code	<input type="text"/>
	8 ^{ème} code	<input type="text"/>
	9 ^{ème} code	<input type="text"/>
	10 ^{ème} code	<input type="text"/>
	11 ^{ème} code	<input type="text"/>
	12 ^{ème} code	<input type="text"/>
Délai d'activation	<input type="text"/>	
Mode d'activation	<input type="text"/>	

r e l a i s 2	1 ^{er} code	<input type="text"/>
	2 ^{ème} code	<input type="text"/>
	3 ^{ème} code	<input type="text"/>
	4 ^{ème} code	<input type="text"/>
	5 ^{ème} code	<input type="text"/>
	6 ^{ème} code	<input type="text"/>
	7 ^{ème} code	<input type="text"/>
	8 ^{ème} code	<input type="text"/>
	9 ^{ème} code	<input type="text"/>
	10 ^{ème} code	<input type="text"/>
	11 ^{ème} code	<input type="text"/>
	12 ^{ème} code	<input type="text"/>
Délai d'activation	<input type="text"/>	
Mode d'activation	<input type="text"/>	

I INSTALLAZIONE

Utilizzare gli accessori delle pulsantiere Matrix (scatole da incasso e cornici decorative). Inserire la tastiera nel telaio portamoduli. Effettuare i collegamenti alla morsettiera. Avvitare la placca alla scatola da incasso.

E INSTALACIÓN

Colocar como otro módulo de la serie Matrix y efectuar las conexiones en la regleta.

GB INSTALLATION

Use the accessories of the phshbutton panel series Matrix (back box and front frame). Assemble the keypad with the Matrix module frame. Connect the conductores to the terminals board. Screw-in the panel to the back box.

P INSTALAÇÃO

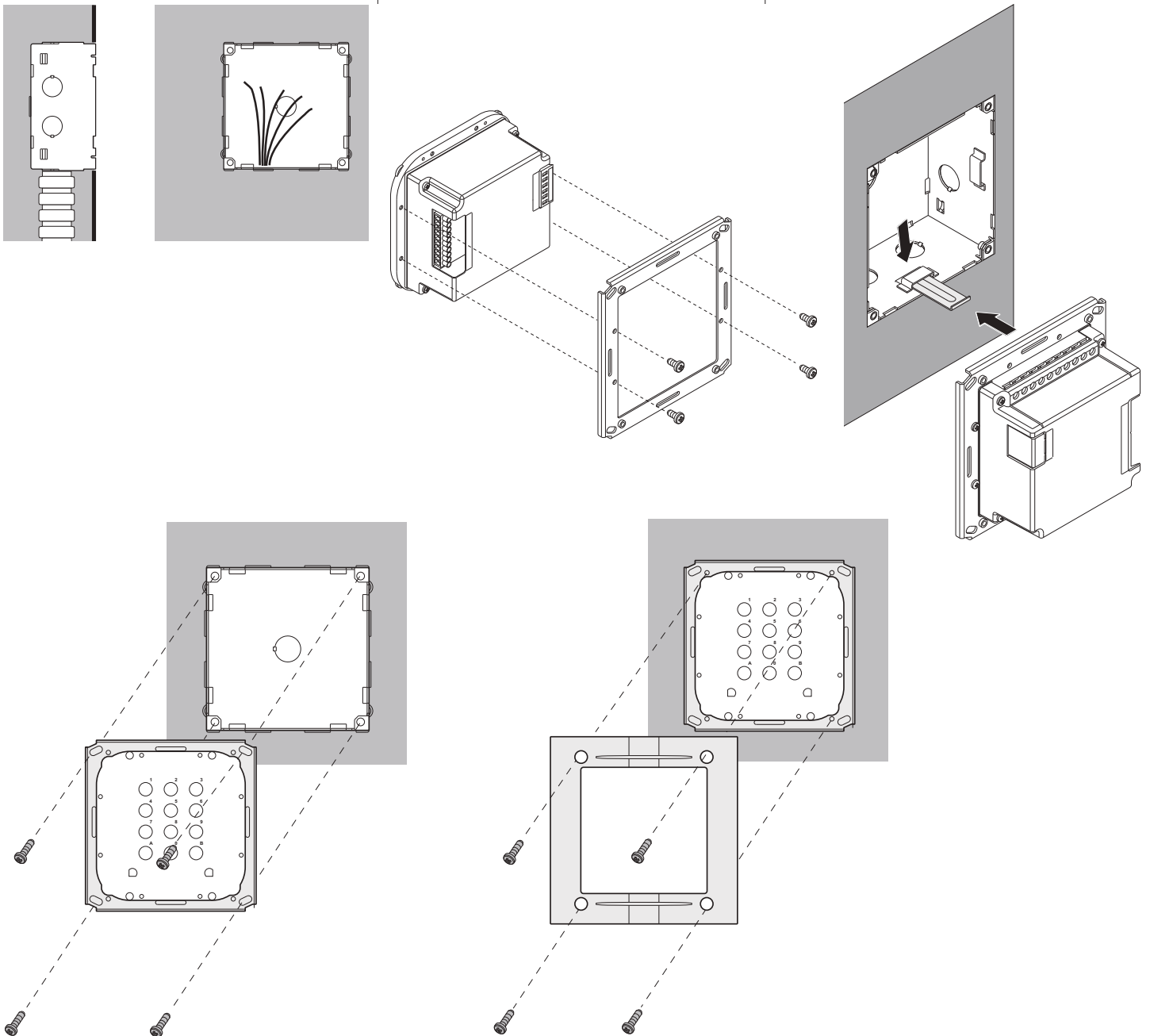
Utilizar os acessórios dos módulos de botões Matrix (caixas de entrada e moldura frontal). Inserir o teclado na tela porta-módulos. Efetuar as ligações à caixa de terminais. Aparafusar a placa à caixa de entrada.

F INSTALLATION

Utiliser les accessoires de la plaque de rue Matrix (boîte d'encastement et cadre de façade). Monter le clavier à codes dans les cadres porte-modules. Faire les raccordements sur la borniere. Visser la platine sur la boîte d'encastement.

D INSTALLATION

Zubehör der Türstationen Matrix verwenden (UP-Dose und Frontrahmen). Codeschlosseinheit in den Modulträger-rahmen einbauen. Verkabelung an den Anschlußklemmen anschließen. Frontplatte auf den Unterputzkasten befestigen.



CERTIFICATO DI GARANZIA
(condizioni valide solo per il Territorio Italiano)

La garanzia ha la durata di **24** mesi dalla data di acquisto, accertata o accertabile, e viene esercitata dalla Ditta rivenditrice e, tramite questa, dai Centri Assistenza Tecnica Autorizzati FARFISA.

La garanzia deve essere esercitata, pena la decadenza, entro **otto** giorni dalla scoperta del difetto.

LA GARANZIA NON E' VALIDA SE NON DATATA E VIDIMATA CON TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE ALL'ATTO DELL'ACQUISTO. CERTIFICATO UNICO ED INSOSTITUIBILE.



DATA DI ACQUISTO - DATE OF PURCHASE - DATE D'ACHAT - FECHA DE COMPRA - DATA DE COMPRA - EINKAUFSDATUM

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
DEALER'S NAME AND ADDRESS
NOM ET ADRESSE DU REVENDEUR
NOMBRE Y DIRECCION DEL DISTRIBUIDOR
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
STÄMPEL DES HÄNDLERS

MATRICOLA - SET NUMBER - MATRICULE APPAREIL -
N° MATRICULA - N° DE MATRICULA - SERIENNUMMER



Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.

*Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.*

Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.

Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.

ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.

La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.

ACI Srl Farfisa intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí.

E' riservata à ACI Srl Farfisa intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados.
Änderungen vorbehalten.

ACI srl Farfisa Intercoms

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy

Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037 • e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it

Cod. 52703371

M/2296/1